

VOYAGES
BRUXELLES-BOURSE

ORGANISATION IRREPROCHABLE SOUS TOUS LES RAPPORTS.
VOYAGES DE NOCES. Organisation particulière sans concurrence.
VOYAGES DE FAMILLES. Pas d'imprévus ni de surprises.
VOYAGES DE SOCIÉTÉS. NOMBREUSES ATTESTATIONS.
 Une visite dans les bureaux des VOYAGES CASIER ou une demande de renseignements suffit pour se convaincre de la supériorité du système d'organisation et des réels avantages offerts aux touristes.
 BILLETS DE PARCOURS à prix réduit avec arrangement des services d'hôtels et autres au départ de n'importe quelle gare.

CASIER
TÉLÉPHONE 4550

LA CÉRÈS
Société mutuelle belge
Assurances à Cotisations fixes des Récoltes contre les risques de la grêle.
fondée en 1868
SIEGE SOCIAL: FOREST-BRUXELLES.
317, Avenue Van Volxem, 317.
Près de la Gare du Midi.
Directeur général:
M^r. VOUVE J. SAUBLON.
Tarifs spéciaux pour les Oeuvres, Lits, Bûches, Tabacs, sèches, ainsi que les Syndicats agricoles.
Depuis 42 ans, les sinistres ont été expédiés à l'amiable et payés intégralement.

DE VELDGODIN
Belgische onderlinge maatschappij
Gesticht in 1868
van Verzekeringen op vaste premien
van Oogsten tegen de gevaren des Hagelstrijks
MAATSCHAPPELIJKE ZIETEL:
317, Van Volxemlaan, 317.
Vorst-Brussel
Algemeene Bestuurder:
M^r. WED J. SAUBLON
Bijzondere tarieven voor Treubosch, Vlas, Hoo, Tabak, Brokkaan, Landbouw-organisatie.
Sedert 42 jaren zijn al de rampen uit ter hand eschat en in 't geheel betaald geweest.

Gaz-Motoren Fabrik Deutz
SUCCURSALE BELGE
2, rue Auguste r/s RUXELLES, 2.
TÉLÉPHONE 5483



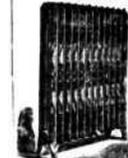
MOTEURS à gaz pauvre (charbon maigre belge), à gaz de ville, à tout combustible liquide, pour bateaux.
LOCOMOBILES pour fermiers, entrepreneurs, etc.
LOCOMOTIVES à l'alcool, au naphte et au pétrole, pour mines, campagnes et forêts.

BASS & CO
STOUT, PALE-ALE LES MEILLEURS
SCOTCH Wm Younger & Co
Jh Aitchison & Co
AGENTS GÉNÉRAUX:
A.-J. Simon & Fils
26, Rue Fontainas (BRUXELLES) Midi. — Téléphone 645.



Cultivateurs! Attention!!
UNE INVENTION nouvelle va vous rendre les plus grands services. C'est la CHARRUE ROGI LEUSE (Brevetée S. G. D. G.) — AVEC UN CHEVAL on peut facilement faire EN UN JOUR le biez d'arrasage de dix hectares de prairies.
Quelle économie de temps!! de main d'œuvre!! et d'argent!!
Ci-joint entre des centaines une attestation:
M Ensch Tesch, Arlon.
Arlon, 20 octobre 1910.
Monsieur Tremblay,
La charue dite « Rogi Leuse » que vous m'avez fournie et qui a été utilisée à ma ferme, La Belle Vue, Commune d'Étalle, donne pleine et entière satisfaction.
C'est un instrument très simple, pratique et économique. Rien de mieux pour l'assèchement et l'irrigation des prés.
Notre bien dévoué,
(signé) Ensch, Bourgmestre.
Prix de la CHARRUE: 80 francs. Pour le gros, prix à convenir. Pour renseignements et s'adresser à:
G. VRANCKEN-SCHILS, Machines agricoles, à Remicourt-Liège.

Chauffage à vapeur et à eau chaude à très basse pression.
G. VAN DE WYER et Co
INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS
rue Haute, 17. ANVERS. Téléphone 924.
DIPLOME D'HONNEUR L'EXPOSITION DE ST-TROND.



ATELIERS DE CONSTRUCTION DE LA BIESME
(Société anonyme) BOUFFIOLUX, près Châtelineau.
Télégramme: BIESME-CHATELNEAU. — Téléphone: CHARLEROI 166.
Spécialités:
Locomotives, Grues-Locomotives, Machines-Outils pour Boulonneries, Chaudronneries, Laminiers et Chantiers.
Ouvrages de chaudronnerie en tôle:
Réservoirs, Gazomètres, Tuyauteries, etc. etc. etc.
Exposition de Bruxelles 1910. Récompenses obtenues:
Classe 21. Grues-Locomotives. — GRAND PRIX.
Classe 22. — Machines-Outils. — GRAND PRIX.
Classe 32. — Locomotives. — GRAND PRIX.

Fabrique de Matelas.
La plus importante maison de Literies du Pays.
Spécialité pour Hôtels.
P. nsonnats, châteaux et villas
Lits anglais, berceaux, couvertures, duvets.
Bervoets-Wielemans
FOURNISSEUR DE LA COUR
6 à 12, Rue du Midi
usine à vapeur. Lavoir de laines, 224, rue des Goujons, Anderlecht (Bruxelles).




La Motosacoche 1910 est une merveille
Nouvelle fourche à ressort, nouvelle magneto, nouvelle attache-courroie, moteur plus puissant, marche idéale, monte toutes les côtes du pays.
COMPLÈTE, 36 KILOS
Agent général:
Jos. VAN DER WIELEN, Anvers



Lampe Tantale
Solidité - Economie - Bon marché - Lumière éclatante
— Fr. 2,25 —
pour 10, 16, 25, 32 ou 50 bougies 110 volts.
EN VENTE CHEZ TOUS LES ELECTRICIENS.
GROS: COMPAGNIE BELGE D'ELECTRICITÉ
SIEMENS-SCHUCKERT
SOCIÉTÉ ANONYME
ANVERS 55, Place de Meur. Téléph. 4380.
BRUXELLES 11, Rue Thérésienne. Téléphones 4868 et 3492.
LIÈGE 25, B^o de la Souveraineté. Téléph. 3233.
Applications Générales de l'Electricité.
Moteurs. — Dynamos. Turbines. Spécialités dans tous les genres.
Matériel de Tramways. Lampes, Compteurs, Fil et Câbles.
Installation d'aciéries, mines, charbonnages et laminiers. Etudes, devis et catalogue gratuit.



TOUTES LES QUALITÉS
se trouvent réunies dans les bicyclettes OCEAN: les meilleures matières premières, la construction irréprochable, l'élégance, le roulement idéal, les accessoires de choix...
Pour toutes ces raisons les bicyclettes OCEAN sont supérieures à toutes les autres marques. — Permettant un service plus long et plus agréable, elles sont aussi...
LES MEILLEUR MARCHÉ DANS L'EMPLOI
Les bicyclettes OCEAN sont fournies en 10 modèles, pour Messieurs, Dames et coureurs. Allez les voir chez le meilleur marchand de vélos de vos environs.
Regardez surtout
OCEAN SUPRA
la plus belle machine que nous fabriquons
OCEAN CYCLE WORKS
20, rue des Escrimeurs, ANVERS
— CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE —

FONDÉ 1865. **ANTHON & Fils, Flensburg, 33.** FONDÉ 1863. (ALLEMAGNE).
CONSTRUCTEURS COMME SPECIALISTES:
Machines les plus modernes pour la Tonnellerie mécanique pour barils de tout genre;
Machines les plus perfectionnées pour Soleries et à travailler mécaniquement le bois de tout genre;
Machines les plus perfectionnées pour la Fabrication de sabots et
— NOMBREUSES MACHINES SPECIALES. —
Catalogues et devis s-r demande en français, allemand, anglais, espagnol, russe.
Représentant pour la Belgique: **J.-W. BROUW**, Bruz'rs 53, r. Momm's. Ingénieur.



HORLOGERIE SUISSE
MÉDAILLE D'OR
L'EXPOSITION D'ANVERS 1885
MARQUE DE FABRIQUE
MONTRE-COMÈTE, SPÉCIALEMENT FABRIQUÉE POUR LA MAISON
AMÉDÉE GLESENER, Successeur
de B. GLESENER
46, Rue Léopold, LIÈGE. Téléphone 2801.
EN FACE DU PONT-DES-ARCHES. — COIN DE LA RUE SUR-MEUSE.
Maison fondée en 1863.
— Montres OMEGA —
Immense choix de montres or, argent nielle, argent nickel et acier.
Chronomètres et montres répétition.
BIJOUTERIE OR, BAGUES, DORMEUSES, CHAINES, SAUTOIRS, PARURES etc.
Grand choix de garnitures marbre, bronze, régulateurs, œils de boeuf, coucoux éveil-matin de toute qualité et de tous prix. — Bijouterie fantaisie.
Achat d'or, d'argent et de pierres précieuses.
Bien remarquez l'adresse.
La maison n'a pas de succursale
Le magasin reste ouvert le dimanche jusque 9 heures du soir.

UNE BONNE LANTERNE
est actuellement un accessoire indispensable sur toute bicyclette.
Il est aussi dangereux (sinon plus) d'avoir un mauvais éclairage que d'avoir de mauvais freins. Supprimez tous dangers et soucis en munissant vos machines de la SOLAR, la lanterne idéale pour cycler, projetant à 50 mètres une puissante lumière. Elle est munie d'un porte-lanterne universel, brûle six heures, et sa flamme se règle automatiquement. Construite entièrement en cuivre avec le plus grand soin, la SOLAR réunit tous les perfectionnements nécessaires à une marche régulière et à un usage de plusieurs années.
Chaque lanterne est essayée et allumée avant l'expédition.
En vente chez tous les bons mécaniciens. Mérite vous des cotisations.
AGENT GÉNÉRAL: JOS. VAN DER WIELEN - ANVERS.



ALLE KWALITEITEN
zijn verenigd in de OCEAN rijwielen: fijnste grondstoffen, kundige bouw, sterlijk opzicht, lichte gang, prachtige toebehoorten...
Het is om die redens dat de OCEAN rijwielen alle andere overtreffen. — Aangenamer en langer loopende, zijn zij ook
DE GOEDKOOPSTE IN HET GEBRUIK
De OCEAN rijwielen worden geleverd in 10 modellen, voor Heeren, Damen en Koersrijders. Gij kunt ze bezichtigen bij den besten handelaar uwer streek.
Vraagt bijzonder naar de
Ocean Supra
het puikste machien dat wij vervaardigen
OCEAN CYCLE WORKS
20, Schermersstraat, Antwerpen
KATALOGO GRATIS OP AANVRAAG

Fabrique de Pianos Automatiques à Manivelles et avec lumière électrique de construction absolument BELGE.
Spécialité de Pianos système MANDOLINE à partir de 700 francs.
Réparations en tous genres.
E. MAZZOLETTI
BRUXELLES, PLACE DE LA REINE, 3 & 46
Exposition internationale Louvain 1907: Grand Prix.
Exposition internationale Bruxelles 1907: Hors concours: Membre du Jury.
Exposition internationale d'Amsterdam 1909: Hors concours — Membre du Jury.



CHAMPAGNE JACQUESSON et FILS
MAISON FONDÉE EN 1798.
CHALONS-SUR-MARNE
Agent général pour la Belgique:
A. DEMOLIN,
54, rue de l'Arbre Bénit, 54, BRUXELLES.
En vente à la Librairie COLLÉE,
Grand'Place, 37, Tongres:
CARTES-VUES HISTORIQUES de TONGRES avec notices